

“Mar del Japón”, una denominación establecida internacionalmente

Mar del Japón es la única denominación establecida en el ámbito internacional para esa zona marítima. Japón viene expresando su total oposición a ciertas pretensiones que se han aireado en relación con este nombre, carentes de todo fundamento y, simultáneamente, viene también solicitando de la comunidad internacional una comprensión cabal del problema y su apoyo para consolidar la denominación *Mar del Japón* con carácter exclusivo.

Origen del nombre *Mar del Japón*

No fue Japón quien aplicó este nombre a la zona marítima comprendida entre Eurasia y el archipiélago japonés. Se piensa que *Mar del Japón* comenzó a utilizarse en atención al hecho geográfico de que esta zona marítima está separada del resto del Océano Pacífico principalmente por dicho archipiélago. Posteriormente, la denominación alcanzó una amplia aceptación internacional. De hecho, existen otros muchos casos de mares cuyo nombre ha sido fijado de este modo, entre los que podríamos citar el Mar de Andamán, separado por las islas homónimas del resto del Océano Índico, o el Golfo de California, del que igualmente puede decirse que está separado del resto del Océano Pacífico por la península homónima.

Protestas coreanas

Desatendiendo estos hechos, Corea del Sur comenzó a reclamar, con ocasión de la VI Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos, celebrada en 1992, que la denominación *Mar del Japón* fuese sustituida por la de *Mar del Este*, que solo se utiliza en el referido país, alegando que la primera había sido propagada por Japón y se había extendido como consecuencia del colonialismo ejercido por este país a principios del siglo XX. Hasta ese momento Corea del Sur no había mostrado su disconformidad con el nombre *Mar del Japón* ni en las reuniones bilaterales, ni en ninguna otra reunión internacional.

Una investigación llevada a cabo por Japón sobre mapas antiguos guardados en la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos, en la Biblioteca Británica, en la Nacional de Francia y en otras instituciones del mundo permitió corroborar el hecho de que ya a principios del siglo XIX el nombre de *Mar del Japón* era incomparablemente más utilizado que ningún otro en el ámbito internacional. Japón se encontraba entonces en

el periodo Edo, en el que los contactos con otros países estaban restringidos, y es de todo punto impensable que estuviera en condiciones de ejercer ningún tipo de influencia internacional para establecer la denominación *Mar del Japón*, lo que no hace sino confirmar que el “colonialismo japonés de principios del siglo XX” no tiene ninguna relación con este asunto. Debemos enseñar a nuestros hijos la verdad, esto es responsabilidad de todos los padres.

Un nombre ampliamente utilizado en todo el mundo

Actualmente, el nombre *Mar del Japón* es utilizado por muchos países en todo el mundo, entre ellos Estados Unidos, Reino Unido, Francia y Alemania. El Gobierno de Estados Unidos, por ejemplo, ha insistido tanto en sus sitios web oficiales como en las ruedas de prensa que ofrecen sus portavoces en que el nombre que utiliza es *Mar del Japón*. Por su parte, Naciones Unidas, en 2004, se reafirmó en su directriz de imponer la utilización de esta denominación en todos sus documentos oficiales, en razón de que se trata de un nombre geográfico estandarizado. Igualmente, la Organización Hidrográfica Internacional (IHO, por sus siglas en inglés), en su publicación *Limits of Oceans and Seas*, que incluye los nombres de todos los mares del mundo, utiliza la denominación *Mar del Japón*.

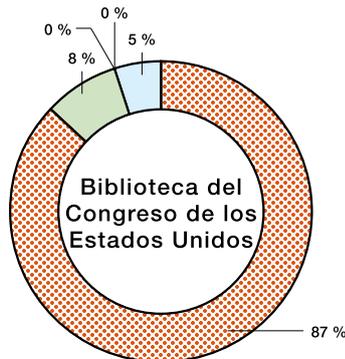
Japón, decidido a proteger este nombre

Si ocurriera que, siguiendo el ejemplo de Corea del Sur, el resto de los países del mundo comenzasen a llamar Mar del Este al que se extiende al este de su territorio y Mar del Oeste al que se extiende al oeste, y además se empeñaran en obtener el reconocimiento internacional para estos nombres, el mundo quedaría inundado de nombres de mares idénticos y se originaría, innecesariamente, una gran confusión. Conviene señalar que Corea del Sur llama al Mar Amarillo Mar del Oeste, sin que por ello haya aspirado nunca a que sea esa la denominación de uso internacional, y aquí se demuestra una vez más la incoherencia de sus posturas.

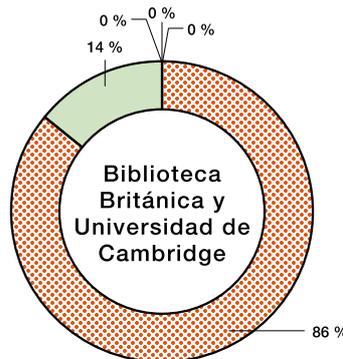
Japón seguirá respondiendo debidamente a esta pretensión de sustituir un nombre tan avalado por la historia y consolidado internacionalmente con carácter exclusivo como es el de *Mar del Japón* por otro, Mar del Este, que tan solo se utiliza en el país que reclama el cambio.

Resultados del estudio del Ministerio de Asuntos Exteriores sobre mapas históricos

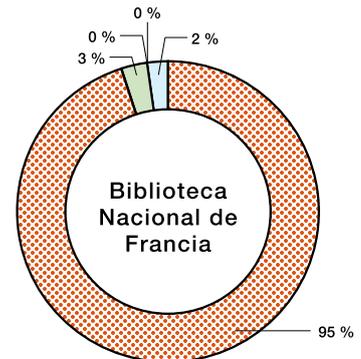
(Los porcentajes indican la ratio de uso de distintos nombres para el área correspondiente en mapas del siglo XIX)



Periodo del estudio: diciembre de 2004 – marzo de 2005
Mapas consultados: 1.213 mapas



Periodo del estudio: diciembre de 2002 – junio de 2003
Mapas consultados: 58 mapas



Periodo del estudio: octubre de 2003 – enero de 2004
Mapas consultados: 215 mapas



Nota: los mapas incluidos en el estudio señalaban un nombre para el área del Mar del Japón

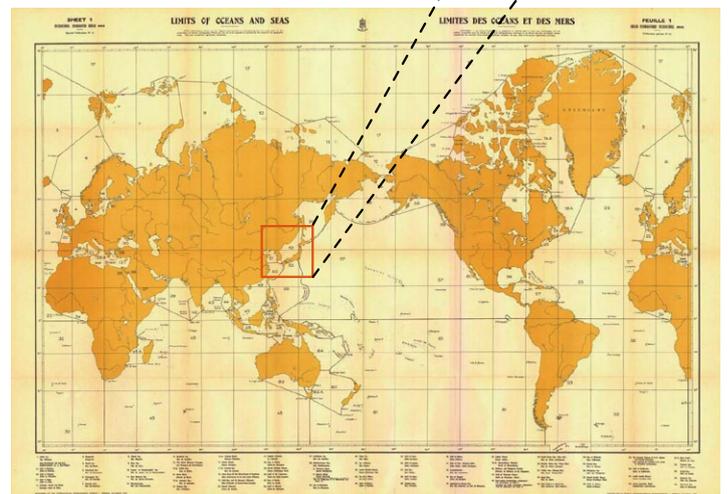


Mapa del Secretariado de las Naciones Unidas



Las Naciones Unidas y los Gobiernos de las principales naciones como Estados Unidos reconocen "Mar del Japón" como nombre oficial.

52. Mar del Japón



La publicación del OHI "Límites de los mares y océanos" usa solo el nombre de Mar del Japón para el área correspondiente



La cuestión del nombre "Mar del Japón"

"Mar del Japón", una denominación establecida internacionalmente
<https://www.youtube.com/watch?v=ac58ARaacAM>